

www.BibleForChildren.org

Matthäus 8



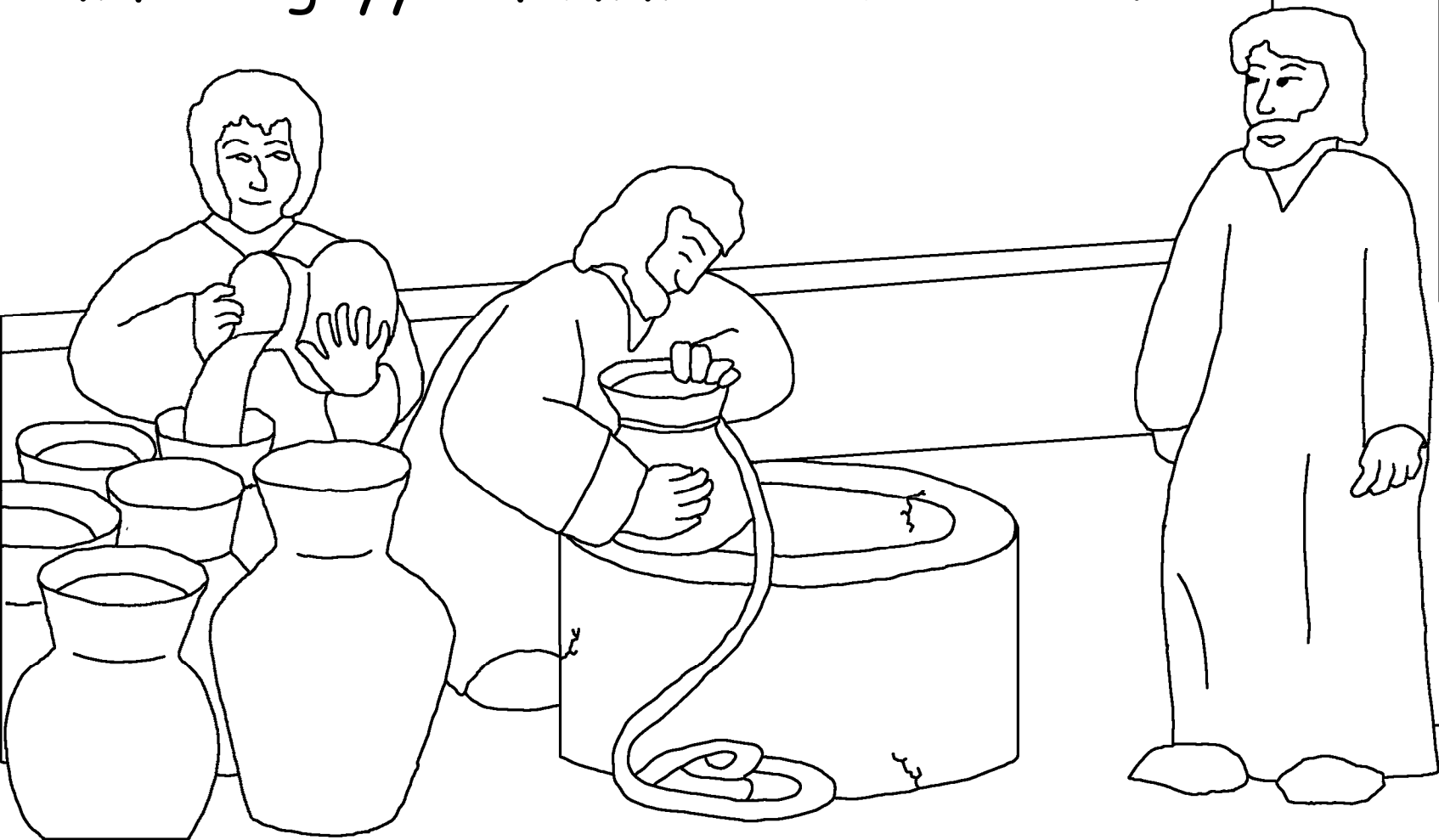
Da dritt dawk voah en hochtzych an Kana in Galilaya
un Jesus sei maemm voah datt. Jesus un sei yingah
voahra aw an di hochtzych kaysa.



Vo da vei awl vadda is, hott Jesus sei maemm ksawt zu eem, "Si sinn aus vei." No hott sei maemm ksawt zu di shaff-leit, "Doond vass eah eich sawkt."



Jesus hott ksawt zu di shaff-leit, "Fillet di heffa mitt vassah." Un si henn si gans foll gmacht. No hott eah ksawt zu eena, "Nau shebbet samm raus un nemmet's zu em foah-gayyah fumm hochtzych essa."



No henn si sell gedu, un da foah-gayyah hott's vassah
fasucht es nau vei voah. Eah hott nett gvist vo da vei
bei kumma is, avvah di
shaff-leit vo's vassah
raus kshebt henn,
henn's gvist.



No hott eah da hochtzeidah bei groofa, un hott ksawt zu eem, "Alli-ebbah shunsht dutt da goot vei seahsht raus. No vann di leit moll feel gedrunka henn, doon si da vei raus es nett so goot is. Avvah du hosht da goot vei kalda biss nau."



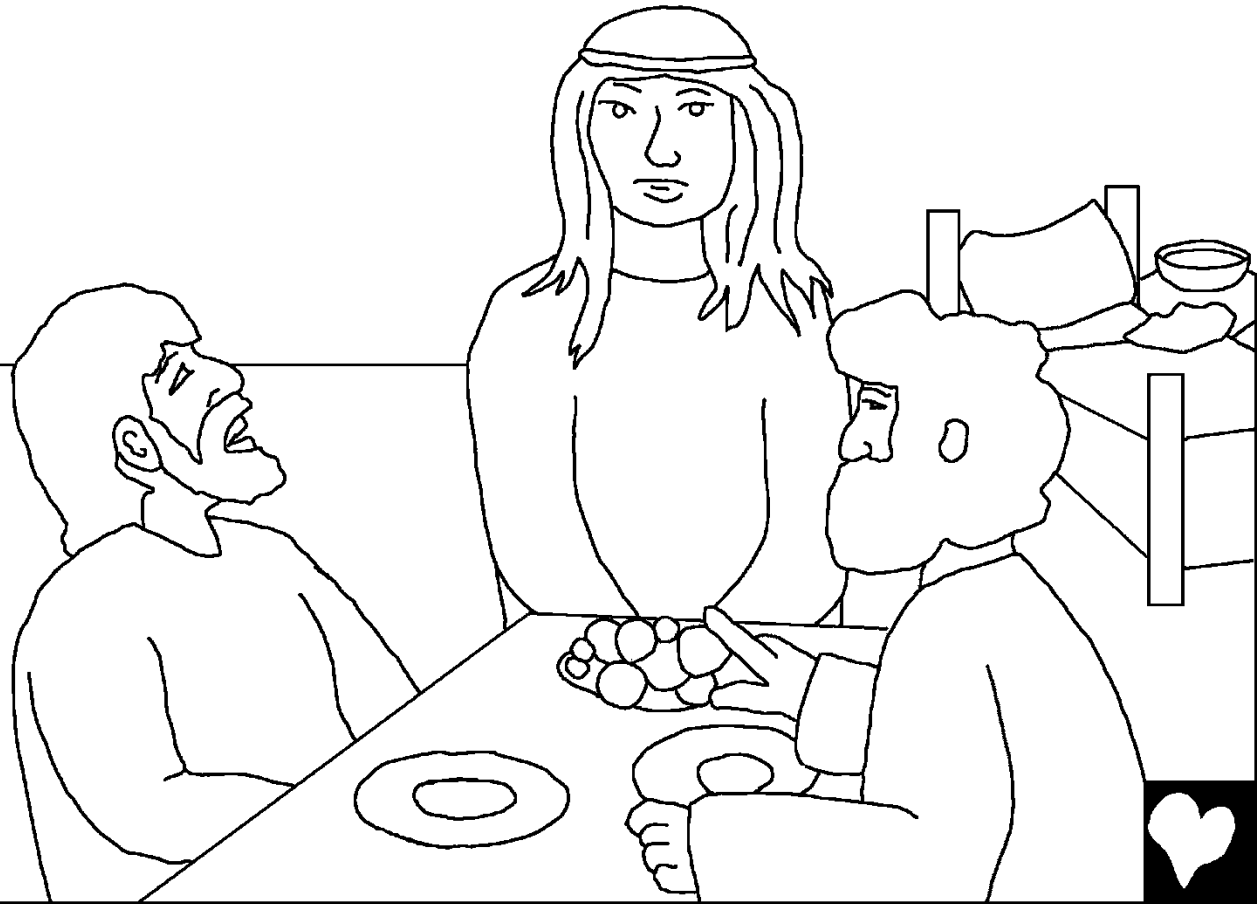
Dess, da eahsht zaycha es Jesus gedu hott, voah an Kana in Galilaya. Do hott eah sei hallichkeit gvissa, un sei yingah henn an een geglawbt.



Vo Jesus im Petrus sei haus kumma is hott eah em
Petrus sei fraw iahra maemm ksenna datt leiya. See
voah grank mitt en feevah.



Eah hott iahra hand ohgraykt, un's feevah hott see falossa. See is no uf kshtanna un hott eena abgvoaht.



Sellah ohvet noch sunn-unnah, henn si awl di granka
zu eem gebrocht un aw selli vo baysi geishtah in sich
katt henn. Un di gans
shtatt is zammah
kumma datt um di
deah rumm.



Eah hott feel granki leit kayld funn alli sadda grankeda, un hott aw feel baysi geishtah raus gedrivva. Eah hott di baysi geishtah nett glost shvetza veil si een gekend henn.



Un di gans drubb hott vella een ohrayya, veil graft
funn eem kumma is un eah hott si awl kayld.



No sinn si kumma un henn aynah zu eem gebrocht es
shtEIF voah un hott nett lawfa kenna. Fiah leit voahra
am een drawwa.



Un vo si nett nayksht zu Jesus
henn kenna veyyich di leit, sinn si
nuff ovvich een un henn's dach
abgedekt. No vo's loch
gmacht voah henn si's bett
vo da mann druff
voah nunnah
glost.



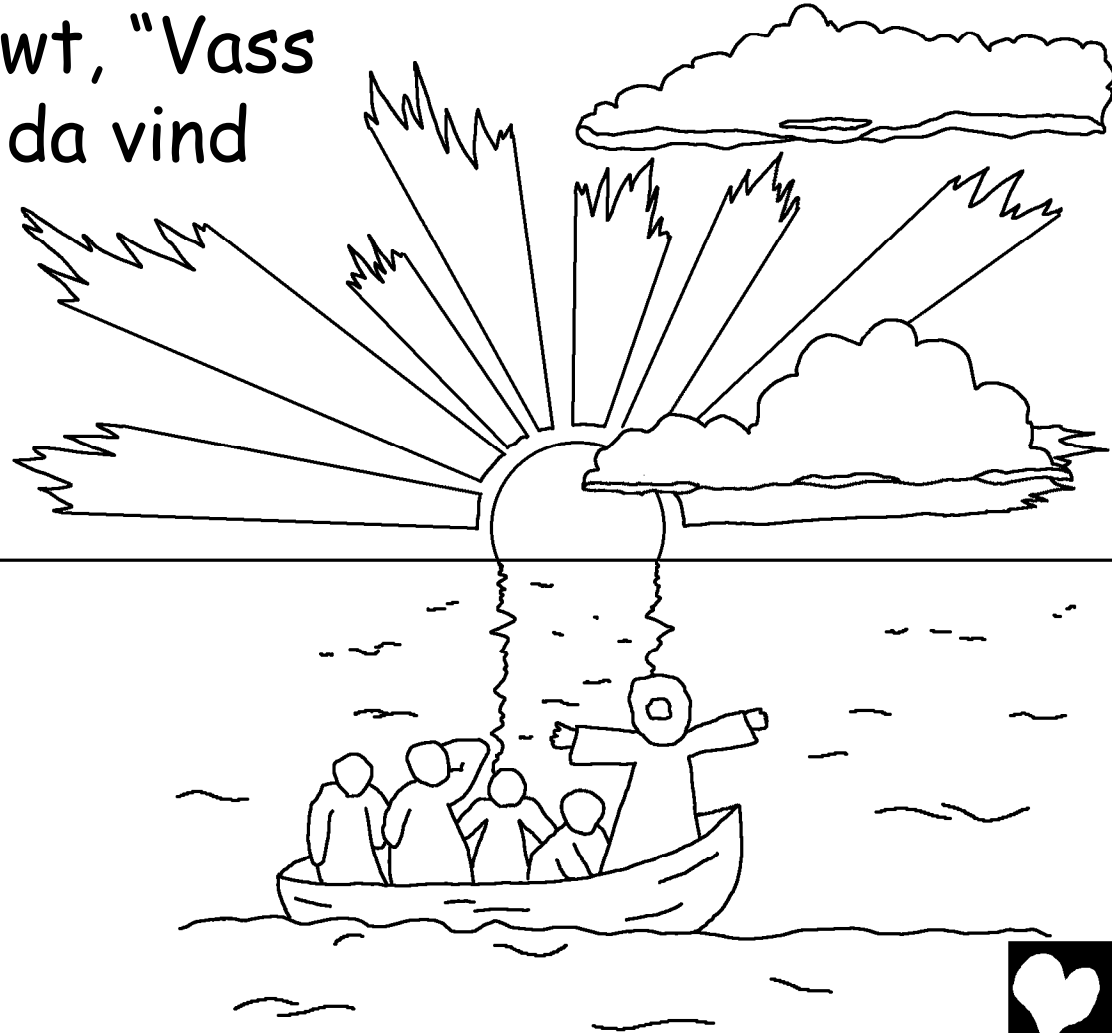
Vo Jesus iahra glawva ksenna hott, hott eah ksawt
zumm granka mann,
"Mei sohn, dei sinda
sinn diah fagevva."
"Ich sawk zu diah,
shtay uf, nemm
dei bett, un gay
haym."



Un vo Jesus in's boat ganga is sinn sei yingah eem
nohch ganga. Nau is en grohsah
shtoahm uf kumma, un di vella
voahra so grohs es si ivvah's
boat kumma sinn. Avvah
Jesus hott kshlohfa.



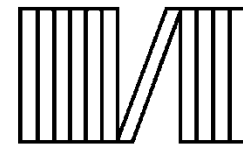
No hott eah ksawt zu eena, "Oh diah mitt so vennich glawva! Favass feichet diah eich so?" Un eah is ufkstanna un hott da vind un da say kaysa shtill sei un's voah alles gans shtill. Avvah di mennah voahra fashtaund un henn ksawt, "Vass fa mann is dess? Even da vind un da say doon eem heicha."



Fa Gott hott di veld so leeb katt es
eah sei aynsishtah geboahranah
Sohn gevva hott, so es awl dee vo
an een glawva, nett faloahra
gay sella, avvah sella
ayvich layva havva.



40



60



Römer 3:23

Fa alli-ebbah hott ksindicht, un langd
nett di hallichkeit funn Gott.

Römer 6:23

Fa da lohn funn di sind is da doht, avvah's frei kshenk
funn Gott is ayvich layva in unsahm Hah Jesus Christus.

Hebräer 9:27

So vi da mensh aymol shtauva muss,
un noch sellem kumd's gericht,

Epheser 2:8,9

Fa bei gnawt voahret diah saylich gmacht deich da
glawva; un dess is nett funn eich selvaht, es is es kshenk
funn Gott, nett es en fadeensht funn verka,
so es nimmand braekka kann diveyya.



Römer 10:9,10

Fa vann du bekensht mitt deim maul es Jesus da Hah is, un glawbsht in deim hatz es Gott een uf gvekt hott funn di dohda, dann vasht du saylich. Mitt em hatz du ett en mann glawva un vatt gerecht, un mitt em maul du ett en mann bekenna un vatt saylich.

Johannes 3:16,17

Fa Gott hott di veld so leeb katt es eah sei aynsishtah geboahranah Sohn gevva hott, so es awl dee vo an een glawva, nett faloahra gay sella, avvah sella ayvich layva havva. Fa Gott hott sei Sohn nett in di veld kshikt fa di veld fadamma, avvah es di veld deich een saylich vadda kann.



1 Johannes 5:11-13

Un dess is es zeiknis, es Gott uns ayvich layva gevva hott, un dess layva is in sei Sohn. Deah vo da Sohn hott, hott layva; deah vo da Sohn funn Gott nett hott, hott nett layva. Dee sacha havvich kshrivva zu eich vo glawva an da nohma funn Gott sei Sohn, so es diah vissa kennet es diah ayvich layva hend, un es diah glawva kennet an da nohma funn Gott sei Sohn.



Matthäus 8-9; Markus 1-2, 4; Lukas 4, 8;
Johannes 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Pennsylvania Dutch Bible (pdc) © 2016, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/PDCWYI/GEN/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

